



Landeshauptstadt  
Mainz

# **Niederschrift**

**über die Sitzung**

**des Ortsbeirates Mainz-Bretzenheim**

**am 09.06.2010**

## **Anwesend**

### **- Vorsitz**

Erdmann, Wolfram

### **- Ortsbeiratsmitglieder**

Altherr, Florian  
Balg, Torsten  
Braun, Ludwig  
Brecht, Christian  
Karrenberg, Elke  
Lippold, Manfred  
Nolda, Hans-Joachim (Urkundsperson)  
Dr. Schenk, Peter (Urkundsperson)  
Schlemmer, Wilma  
Schmitt, Norbert  
Trier, Roy Uwe  
Wiegert, Michael

### **- Stadtratsmitglieder mit beratender Stimme**

Dr. Konrad, Walter

### **- Schriftführung**

Schäfer, Hermann-Josef

## **Entschuldigt fehlen**

### **- Ortsbeiratsmitglieder**

Siebner, Claudia

### **- Stadtratsmitglieder mit beratender Stimme**

Sucher, Oliver  
Trautmann, Klaus

## **Tagesordnung**

### **a) öffentlich**

#### **Anträge**

1. Sicherung des Fußwegs Ulrichstraße in Höhe der Verbreiterung zwischen den beiden Bäumen am Sportplatz (ehemalige Bushaltestelle)
2. Ersatz der Abfalleimer neben den Bänken am Milchpfad durch Abfalleimer mit Abdeckung (CDU)
3. Grünanlage vor den Häusern im Kreuzungsbereich Draiser Straße, Albert-Schweitzer-Straße, Turnvater-Jahn-Straße (CDU)
4. Planung von mehr Grün bei der Umgestaltung des Bretzenheimer Ortskerns (ödp)
5. Planung von begrünem Sichtschutz für die Anwohner des Ostergrabens (ödp)
6. Planung einer Umfahrung des "Stauderhofes" (ödp)
7. Einsatz von regenerativen Energien beim Betrieb der neuen Straßenbahn (ödp)
8. Einsatz von neuester Technik für die geplante Trasse durch Bretzenheim (ödp)
9. Minimale Nutzung von Ackerflächen beim Bau der Straßenbahn (ödp)
10. Anbringung einer Haltelinie, Ecke Bahnstraße-Weigartenstraße (FDP)
11. Benennung der zum Stadion führenden Straße (FDP)
12. Namensgebung für die Zufahrt zur im Bau befindlichen Coface-Arena (SPD)
13. Benennung der Zufahrtsstraße zum neuen Mainz 05 Stadion (Grüne)
14. Straßenbenennung
15. Einwohnerfragestunde

#### **Anfragen**

16. Rodung des Waldstücks im Rahmen der Bebauung an der Haifa Allee (CDU)
17. Elterninitiative Spielkiste braucht sinnvolle Übergangslösung (CDU)
18. Wilde Müllsammlungen/Akzeptanz des "Dreck-weg-Tag" (ödp)
19. Verkehrsregelungsoptimierung der Straße "Am Ostergraben" im Bereich zwischen Einmündung "Jakob-Leischner-Straße"

20. Transparenz von Ortsbeiratssitzungen; Anfrage zur Umgestaltung des Sitzungsraumes (Grüne)
21. Sachstandsberichte
  - 21.1. Sachstandsbericht zum Antrag 0159/2010 der CDU-Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim
  - 21.2. Antwort auf Anfrage 0737/2010 (SPD) "Gestaltungssatzung Mainz-Bretzenheim"
  - 21.3. Sachstandsbericht zu Antrag Nr. 0724/2010 der Ortsbeiratsfraktion der CDU
  - 21.4. Sachstandsbericht zum Antrag Nr. 0723/2010 der CDU-Stadtratsfraktion Mainz-Bretzenheim
  - 21.5. Antrag Nr. 0726/2010 der SPD Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim
  - 21.6. Antrag Nr. 0736/2010 der Bündnis 90/Die Grünen Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim
  - 21.7. Antrag 0725/2010 der CDU Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim
22. Mitteilungen und Verschiedenes
  - 22.1. Leerstandssituation im Bretzenheimer Ort
  - 22.2. Spielplatz Ostergraben
  - 22.3. Bouleplatz

**b) nicht öffentlich**

23. Bau- und Grundstücksangelegenheiten
24. Mitteilungen und Verschiedenes

Der Vorsitzende eröffnet um 19.00 Uhr die Sitzung des Ortsbeirates Mainz-Bretzenheim mit der Feststellung, dass form- und fristgerecht eingeladen ist.

Die Beschlussfähigkeit des Ortsbeirates ist gegeben.

Einwendungen gegen die Tagesordnung werden nicht erhoben.

Sodann erfolgt der Eintritt in die Tagesordnung.

## öffentlich

### Anträge

**Punkt 1**            **Sicherung des Fußwegs Ulrichstraße in Höhe der Verbreiterung zwischen den beiden Bäumen am Sportplatz (ehemalige Bushaltestelle) (CDU)**  
**Vorlage: 0923/2010**

Nach Begründung des Antrages durch Herrn Braun wird dieser ohne weitere Aussprache einstimmig befürwortet.

**Punkt 2**            **Ersatz der Abfalleimer neben den Bänken am Milchpfad durch Abfalleimer mit Abdeckung (CDU)**  
**Vorlage: 0925/2010**

Die Begründung des Antrages erfolgt durch Herrn Braun entsprechend der schriftlichen Vorlage.

Frau Schlemmer macht darauf aufmerksam, dass am Spielplatz Elsterweg gleiches Problem auftritt und bittet darum, den Antrag entsprechend zu ergänzen. Seitens der CDU-Fraktion bestehen hiergegen keine Bedenken.

Der Antrag wird sodann einstimmig mit Ergänzung beschlossen.

**Punkt 3**            **Grünanlage vor den Häusern im Kreuzungsbereich Draiser Straße, Albert-Schweitzer-Straße, Turnvater-Jahn-Straße (CDU)**  
**Vorlage: 0926/2010**

Nach Begründung des Antrages durch Herrn Trier wird dieser einstimmig, wie vorgelegt, befürwortet.

**Punkt 4**            **Planung von mehr Grün bei der Umgestaltung des Bretzenheimer Ortskerns (ödp)**  
**Vorlage: 0935/2010**

Herr Balg macht darauf aufmerksam, dass im Gegensatz zu anderen Ortsbezirken Mainz-Bretzenheim innerorts über wenig Grünflächen verfügt. Daher wird die Verwaltung gebeten, bei den Planungen zur Neu- und Umgestaltung des Bretzenheimer Ortskerns für eine ausgewogene Begrünung zu sorgen. Vor Realisierung ist der Ortsbeirat über die geplanten Maßnahmen zu informieren.

Herr Wiegert vertritt die Auffassung, dass diese Anregungen bei der Stadtteilrahmenplanung Berücksichtigung finden sollten. Darüber hinaus regt er zusätzlich Grünpflanzungen in Eigenregie der Bretzenheimer Einwohnerschaft an.

Nach kurzer weiterer Aussprache wird der Antrag einstimmig befürwortet.

**Punkt 5**            **Planung von begrüntem Sichtschutz für die Anwohner des Ostergrabens (ödp)**  
**Vorlage: 0936/2010**

Die Antragsbegründung erfolgt durch Herrn Balg entsprechend des schriftlich vorgelegten Antrages.

Die übrigen Ortsbeiratsmitglieder halten eine Behandlung des im Antrag angesprochenen Themenkomplexes für verfrüht und bitten den Antragsteller, diesen zurückzustellen.

Herr Balg zieht daraufhin vorliegenden Antrag zurück.

**Punkt 6**            **Planung einer Umfahrung des "Stauderhofes" (ödp)**  
**Vorlage: 0938/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder halten eine Behandlung des im Antrag angesprochenen Themenkomplexes für verfrüht und bitten den Antragsteller, diesen zurückzustellen.

Herr Balg zieht daraufhin vorliegenden Antrag zurück.

**Punkt 7**            **Einsatz von regenerativen Energien beim Betrieb der neuen Straßenbahn (ödp)**  
**Vorlage: 0939/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder halten eine Behandlung des im Antrag angesprochenen Themenkomplexes für verfrüht und bitten den Antragsteller, diesen zurückzustellen.

Herr Balg zieht daraufhin vorliegenden Antrag zurück.

**Punkt 8**            **Einsatz von neuester Technik für die geplante Trasse durch Bretzenheim (ödp)**  
**Vorlage: 0940/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder halten eine Behandlung des im Antrag angesprochenen Themenkomplexes für verfrüht und bitten den Antragsteller, diesen zurückzustellen.

Herr Balg zieht daraufhin vorliegenden Antrag zurück.

**Punkt 9**            **Minimale Nutzung von Ackerflächen beim Bau der Straßenbahn**  
**(ödp)**  
**Vorlage: 0943/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder halten eine Behandlung des im Antrag angesprochenen Themenkomplexes für verfrüht und bitten den Antragsteller, diesen zurückzustellen.

Herr Balg zieht daraufhin vorliegenden Antrag zurück.

**Punkt 10**            **Anbringung einer Haltelinie, Ecke Bahnstraße-Weigartenstraße**  
**(FDP)**  
**Vorlage: 0951/2010**

Nach Begründung des Antrages durch Herrn Brecht und kurzer Aussprache wird dieser einstimmig wie vorgelegt befürwortet.

**Punkt 11**            **Benennung der zum Stadion führenden Straße (FDP)**  
**Vorlage: 0982/2010**

Herr Dr. Schenk erklärt, dass er an der Beratung und Abstimmung zu diesem Tagesordnungspunkt nicht teilnimmt.

Im Rahmen einer ausführlichen Diskussion legen die Fraktionen ihre Positionen zu dem Antrag, die Zufahrtsstraße zum neuen Stadion nach Eugen Salomon zu benennen, dar.

Nachfolgende Argumente werden u. a. genannt:

Die FDP-Fraktion plädiert für eine Namensgebung nach Eugen Salomon, da

- dieser bisher in Mainz noch keine Würdigung erfahren hat und weitgehend unbekannt ist,
- eine Allee besser klingt als Straße,
- der Straßename nicht zu lang ist und sich gut aussprechen lässt.

Die CDU-Fraktion spricht sich gegen den Namen Eugen-Salomon-Allee aus, da

- die Bezeichnung nicht griffig ist: Oberste Priorität müsse darauf liegen, zusätzliche Verkehrsflüsse aus dem Ortsbezirk fern zu halten, die durch Suchverkehr zum Stadion entstehen könnten. Vorliegender Name garantiere dies aber leider nicht.
- die Luftzirkulation durch Bäume zusätzlich in dieser Kaltluftschneise beeinträchtigt würde.

- der bereits beschlossene Name Arenastr. kurz und prägnant und im Namen bereits ein direkter Bezug zum Stadion enthalten ist.

Ergänzend wird vorgeschlagen, Herrn Eugen Salomon anderweitig zu ehren, indem man z. B. einen Tagungsraum im multifunktionalen Stadion nach ihm benennt.

Die ödp-Fraktion spricht sich gegen eine Namensgebung aus, da

- sie generell gegen das Stadion ist,
- eine Allee die Frischluftschneise zusätzlich belasten würde,
- der Stadionneubau ein Verstoß gegen die überregionale Grünordnung darstellt.

Auch sie spricht sich für eine Ehrung von Eugen Salomon an geeigneter Stelle aus, so z. B. durch das Verlegen „eines Stolpersteins“ im Bereich des Stadions.

Die SPD-Fraktion präferiert eine Namensgebung nach Eugen Salomon, da

- dies die Chance bietet, den Gründungsvorsitzenden von Mainz 05 zu ehren, der von den Nationalsozialisten verfolgt wurde,
- kein komplizierter Name vorliegt und somit dem Argument von zusätzlichem Suchverkehr im Ortsbezirk nicht gefolgt werden kann,
- so ein Zeichen zur Geschichte gesetzt wird,
- sich eine Straßennamensgebungen nicht ausschließlich an Funktionen orientiert.

Eine Ehrung von Eugen Salomon mittels „Stolpersteinen“ erscheint den Vertretern der SPD als nicht sinnvoll, da dies dem Konzept des Künstlers nicht entspricht.

BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN sprechen sich für die Namensgebung nach Eugen Salomon aus, da

- der bereits beschlossene Name „Arenastr.“ nichtssagend ist,
- eine Ehrung und Erinnerung an diese wichtige Person der Mainzer Stadtgeschichte wichtig ist,
- eine solche Namensgebung eindeutig ist und einen direkten Bezug zum Stadion hat,
- der jüdische Name gut zum Bretzenheimer Geschichtsbewusstsein passt.

Zum Schluss der Diskussion wird nachfolgend ergänzter Antrag eingebracht und zur Abstimmung gestellt:

*„ Der Ortsbeirat Bretzenheim beantragt, die neue zum Stadion führende Straße Eugen-Salomon-Allee zu nennen, sofern in der Planung Bäume vorgesehen sind.*

*„ Sollte dies nicht der Fall sein, soll die Zuwegung Eugen-Salomon-Straße heißen.*

Dieser Antrag wird bei 6 Ja-Stimmen und 6 Nein-Stimmen abgelehnt.

Der Ortsvorsteher erklärt, dass damit eine Behandlung der Tagesordnungspunkte 12 bis 14 obsolet ist.

Abschließend stellt er fest, dass der Beschluss des Ortsbeirates vom 04.11.2009, die Zufahrtsstraße „Arenastr.“ zu nennen, Bestand hat.

**Punkt 12**      **Namensgebung für die Zufahrt zur im Bau befindlichen Coface-Arena (SPD)**  
**Vorlage: 0983/2010**

Die Behandlung dieses Tagesordnungspunktes ist obsolet (vgl. TOP 11).

**Punkt 13**      **Benennung der Zufahrtsstraße zum neuen Mainz 05 Stadion (Grüne)**  
**Vorlage: 0992/2010**

Die Behandlung dieses Tagesordnungspunktes ist obsolet (vgl. TOP 11).

**Punkt 14**      **Straßenbenennung**

Die Behandlung dieses Tagesordnungspunktes ist obsolet (vgl. TOP 11).

**Punkt 15**      **Einwohnerfragestunde**

- Herr Bück macht darauf aufmerksam, dass infolge der Personalkürzungen beim Grünamt eine ausreichende Grünpflege im Stadtgebiet nicht mehr gesichert ist.
- Herr Bück wünscht sich sonntags eine frühere Verbindung auf der Linie 52
- Frau Müller regt an, die Einwohnerfragestunde an den Schluss des öffentlichen Teils der Ortsbeiratssitzung zu legen.

**Anfragen**

**Punkt 16**      **Rodung des Waldstücks im Rahmen der Bebauung an der Haifa Allee (CDU)**  
**Vorlage: 0927/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder nehmen von der Antwort des Herrn Beigeordneten Reichel vom 08.06.2010, ohne Aktenzeichen, Kenntnis.

**Punkt 17**      **Elterninitiative Spielkiste braucht sinnvolle Übergangslösung (CDU)**  
**Vorlage: 0929/2010**

Kenntnisnahme der Antwort der Verwaltung vom 07.06.2010, ohne Aktenzeichen.

**Punkt 18**      **Wilde Müllsammlungen/Akzeptanz des "Dreck-weg-Tag" (ödp)**  
**Vorlage: 0944/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder nehmen von der Antwort der Verwaltung vom 8. Juni 2010, ohne Aktenzeichen, Kenntnis.

**Punkt 19**      **Verkehrsregelungsoptimierung der Straße "Am Ostergraben" im**  
**Bereich zwischen Einmündung "Jakob-Leischner-Straße" und**  
**Kreuzung "Essenheimer-Straße" (SPD)**  
**Vorlage: 0986/2010**

Es liegt noch keine Antwort der Verwaltung vor.

**Punkt 20**      **Transparenz von Ortsbeiratssitzungen; Anfrage zur Umgestaltung**  
**des Sitzungsraumes (Grüne)**  
**Vorlage: 0995/2010**

Seitens des Dez. VI wurde noch keine Antwort vorgelegt.

**Punkt 21**      **Sachstandsberichte**

**Punkt 21.1**      **Sachstandsbericht zum Antrag 0159/2010**  
**hier: "Städtebaulicher Rahmenplan für Bretzenheim dringend**  
**notwendig"**  
**Vorlage: 0787/2010**

Kenntnisnahme des Sachstandsberichtes von Frau Beigeordnete Grosse vom 21. Mai 2010, Az.: 61 14 12 Bre 5.

**Punkt 21.2**      **Antwort auf Anfrage 0737/2010 (SPD) "Gestaltungssatzung Mainz-**  
**Bretzenheim"**

Die Ortsbeiratsmitglieder nehmen die Antwort von Frau Beigeordnete Grosse vom 27. Mai 2010, Az.: 61 26 - Bre all., zur Kenntnis.

**Punkt 21.3**      **Sachstandsbericht zu Antrag Nr. 0724/2010 der Ortsbeiratsfraktion der CDU**  
**hier: "Neubaumaßnahme Spielkiste muss vorgezogen werden"**  
**Vorlage: 0917/2010**

Der Ortsbeirat nimmt den Sachstandsbericht von Herrn Beigeordneten Merkator vom 27.05.2010, Az.: 51 03 00, zur Kenntnis.

**Punkt 21.4**      **Sachstandsbericht zum Antrag Nr. 0723/2010 der CDU-Stadtratsfraktion Mainz-Bretzenheim**  
**hier: Verspätete Haushaltsverabschiedung - Folgen für die Baumaßnahmen an der HMS und IGS minimieren**  
**Vorlage: 0942/2010**

Die Ortsbeiratsmitglieder nehmen von der Antwort der Verwaltung vom 31. Mai 2010, Az.: 2 65 21 15, Kenntnis.

**Punkt 21.5**      **Antrag Nr. 0726/2010 der SPD Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim**  
**hier: Resolution zur Erweiterung des Straßenbahnnetzes vom Hauptbahnhof West bis Mainz-Lerchenberg**  
**Vorlage: 1021/2010**

Der Sachstandsbericht des Herrn Beigeordneten Reichel vom 09.06.2010, Az.: 68 20 15, wird vom Ortsbeirat zur Kenntnis genommen.

**Punkt 21.6**      **Antrag Nr. 0736/2010 der Bündnis 90/Die Grünen Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim**  
**hier: Geplanter Straßenbahnausbau**  
**Vorlage: 1019/2010**

Kenntnisnahme des Sachstandsberichtes des Herrn Beigeordneten Reichel vom 09.06.2010, Az.: 68 20 15.

**Punkt 21.7**      **Antrag 0725/2010 der CDU Ortsbeiratsfraktion Mainz-Bretzenheim**  
**hier: Erweiterung der Straßenbahn**  
**Vorlage: 1018/2010**

Den Sachstandsbericht des Herrn Beigeordneten Reichel vom 09.06.2010, Az.: 68 20 15, nimmt der Ortsbeirat zur Kenntnis.

**Punkt 22      Mitteilungen und Verschiedenes**

**Punkt 22.1      Leerstandssituation im Bretzenheimer Ort**

Der Ortsbeirat nimmt die Antwort des Wirtschaftsdezernenten vom 1. Juni 2010, ohne Aktenzeichen, zur Kenntnis.

**Punkt 22.2      Spielplatz Ostergraben**

Herr Wiegert bittet um Wiederinstallation der entfernten Sitzbank am Spielplatz Ostergraben im Bereich des Teichs.

**Punkt 22.3      Bouleplatz**

Herr Trier macht darauf aufmerksam, dass das Gras auf dem Bouleplatz gemäht werden müsste.

Der Ortsvorsteher sagt zu, sich diesbezüglich mit der Verwaltung in Verbindung zu setzen.

In diesem Zusammenhang macht Herr Wiegert darauf aufmerksam, dass am 18. September 2010 das diesjährige Bouleturnier stattfinden wird.

**Ende der Sitzung: 20:45 Uhr**

gez. Wolfram Erdmann  
.....  
**Vorsitz**

gez. Hermann-Josef Schäfer  
.....  
**Schrifführung**

gez. Hans-Joachim Nolda  
.....  
**Urkundsperson**

gez. Dr. Peter Schenk  
.....  
**Urkundsperson**